D-80339 München TÜV AUTOMOTIVE GMBH TÜV SÜD Gruppe Ridlerstraße 57



Hersteller. eilegutachten Nr.: Lesjöfors Fjädrar AB 1151 366-0923-00-MURD/N

Seite 6 von 6

### Schlussbescheinigung

der heute gültigen Fassung entsprechen. diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Anderung und der durchgeführten und bestätigten Anderungsabnahme unter Beachtung der in

erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unter-Der Hersteller Lesjöfors Fjädrar AB hat den Nachweis (Reg. - Nr. 07 100 909 / TÜV Nord)

und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 6 zuzüglich der unter VI. aufgeführten Anlagen

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Anderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Anderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

München, den 15.11.2004 0003/30/00



Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025 Sachverständiger

Akkreditiert unter DAR-Registriernummer KBA-P-00001-95

von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland 
YAT\_U\_Klöutschten\_FWTschn Bericht\_Teilegutschlen/Kunden/Leijdors/2000/00-0923 FWLesj Mercedes W124T 6-Zy/000-0923N1 Mercedes EKlässe leicht W124-45 mm.doc

TÜV AUTOMOTIVE GMBH TÜV SÜD Gruppe Ridlerstraße 57 D-80339 München



eilegutachten Nr. Lesjöfors Fjädrar AB 1151 366-0923-00-MURD/N Seite 1 von 6

### Nachtrag 1

### TEILEGUTACHTEN

Nr. 366-0923-00-MURD

von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau

für das Teil / den Änderungsum-: Fahrwerksfedern zur Tieferlegung des Fahrzeugauf-

baus um ca. 45 mm

vom Typ : 1151

des Herstellers Kanalvaegen 3 Lesjöfors Fjädrar AB

für das Fahrzeug Mercedes E-Klasse

SE - 68096 Lesjöfors

# Hinweise für den Fahrzeughalter

# Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn

rungsabnahme vorzuführen. berwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Ande-Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Uliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Nach der Durchführung der technischen Anderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vor-

# Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

### Mitführen von Dokumenten:

rungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere. Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Ande-

## Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Anderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Akkreditiert unter DAR-Registriemummer KBA-P-00001-95

Anneumen universität in Strafffahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes, Bundesrebublik Deutschland von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland von der Akkreditierungsstelle des Krafffahrt-Bundesamtes von der Akkreditierungsstelle des Verschlandsstelle von der Verschland von der Verschl



Teilegutachten Nr. Hersteller: Typ: 366-0923-00-MURD/N1 Seite 2 von 6

### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Mercedes

Тур	ABE/EG-Nr.	Motorleistung in kW	Handelsbezeichnung
124	D700, -/1, -/2	93 – 162 nur Hinterradantrieb	Mercedes E-Klasse
124C	E499, -/1		

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen

Zulässige Achslast an der Vorderachse: Zulässige Achslast an der Hinterachse

Die Umrüstung ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen ohne Niveauausgleich

Akkreditiert unter DAR-Registriernummer KBA-P-00001-95

von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland KlGutachten\_FWITechn Bericht\_Teilegutachten/Kunden/Legibfors/2000/00-0923 FWLesj Mercedes W12kfase beicht W124 45 mm.doc

TÜV AUTOMOTIVE GMBH TÜV SÜD Gruppe Ridlerstraße 57 D-80339 München



366-0923-00-MURD/N Lesjöfors Fjädrar AB 1151 Seite 4 von 6 Typ:

### IV. Hinweise und Auflagen

- Am umgerüsteten Fahrzeug sind die Spur- und Sturzwerte entsprechend den Herstellerangaben neu einzustellen. Eine Bestätigung ist vorzulegen.
- Bei maximaler Ausfederung des Fahrzeuges dürfen die Fahrwerkfedern in axialer Richtung kein Spiel haben. Beim anschließenden Einfedern müssen die Federn ihre vorgegebene Lage wieder einnehmen.
- Nachfolgend aufgeführte Anbauhöhen sind zu überprüfen (s. Anlage 1):
  - Beleuchtungseinrichtungen nach 76/756 EWG und ECE-R48
  - Kennzeichen nach § 60 StVZO
  - Anhängekupplung nach 94/20/EG Anh.7
- Die Fahrzeughöhe ist neu festzulegen.
- 5. Die Scheinwerfer sind gemäß Herstellerangaben neu einzustellen.
- 6. Die Bezieher der Umrüstung sind auf die eingeschränkte Bodenfreiheit des Fahrzeuges
- Bei Fahrzeugen mit lastabhängiger Bremskraftregelung an der Hinterachse ist die Einstellung gemäß Vorgabe des Fahrzeugherstellers neu zu justieren. Eine Bestätigung ist vorzulegen.
- In allen Fällen ist abweichend von dem VdTÜV Merkblatt 751 auf eine Mindestboden-8 freiheit von 80 mm (bzw. 70 mm bei formelastischen Bauteilen) zu achten (siehe Anlage 1).
- Die für serienmäßige Fahrzeuge mögliche Montage von Schneeketten an den Antriebsrädern wird durch die Tieferlegung nicht eingeschränkt. Bei Verwendung von nicht serienmäßigen Rädern und Reifen sind die im jeweiligen Gutachten genannten Auflagen 9 und Hinweise zu beachten.
- 10 Auf den einwandfreien Zustand der Zusatzfederelemente (Druckanschläge) ist zu achten, ansonsten sind diese zu ersetzen.

TÜV AUTOMOTIVE GMBH TÜV SÜD Gruppe D-80339 München



Teilegutachten Nr. Hersteller: Typ: 366-0923-00-MURD/N1 Seite 3 von 6

### II. Beschreibung des Änderungsumfanges

Die Tieferlegung des Fahrzeuges erfolgt durch andere Fahrwerksfedern. Der Wert der Aufbautieferlegung wurde an einem Prüffahrzeug ermittelt. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen und unterschiedlicher Fahrzeugausführungen kann die tatsächliche Tieferlegung im Einzelfall

Der Einbau erfolgt entsprechend den serienmäßigen Federn nach den Angaben des Fahrzeugherstellers. Dabei dürfen die serienmäßigen Endanschläge nicht verändert werden.

Тур		1151	
		Vorderachse	Hinterachse
Art		Schraubenfeder (Federstahl)	
Kennzeichnung		72003	72002
		aufgedruckt	aufgedruckt
Farbe		rot	rot
Drahtstärke d in mm		14	14
Außendurchmesser Ø <sub>A</sub> in mm	Oben	109	100
	Mitte	109	100
	Unten	109	100
Länge L <sub>0</sub> (ungespannt) in mm		398	305
Windungszahl ig		10,5	9,75
Federform		Zylinder	Zylinder
Zusatzfeder (Druckanschlag) Gummi- oder Hartschaumelement		Vorderachse	Hinterachse
Kennzeichnung		-	-
		Original	Original
Länge L₀ in mm		Serie	Serie
Dämpferelement		Vorderachse	Hinterachse
		Serien-Dämpferelement of	oder Sport-
		Dämpferelement, das vom Dämpferhersteller für	
		die angegebenen Fahrzeugtypen freigegeben ist	
		und in seinen Abmessung	gen (Endanschlag, Dämp-
		ferrohrlänge) dem Serient	teil entspricht.

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit anderen Bauteilen

- Sonderrad/Reifen-Kombinationen sind zulässig, wenn deren Verwendung an o.g. Fahrzeugen mit serienmäßigen Fahrwerkteilen durch Gutachten nachgewiesen wird
- 2 Beim Anbau von Spoilern und Türschwellern, Schalldämpferanlagen o.ä. darf die geforderte Mindestbodenfreiheit (siehe Anlage 1) nicht unterschritten werder
- Beim Anbau einer Kupplungskugel mit Halterung ist auf die vorgeschriebene Höhe der 3 Kugel über der Fahrbahn zu achten (siehe Anlage 1). Dieser Wert ist bei der Abnahme zu überprüfen.

Akkreditiert unter DAR-Registriernummer KBA-P-00001-95

AKKreditiert unter DAR-Negistriernummer KBA-P-00001-95
von der AKkreditierungsstelle des Kraffahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland
KGutachten\_FW/Tachn Bericht\_Teilegutachten/KundemLæjkfors/2000/00-0923 FWLesj Mercedes W11211 E-2y/00-0923N1 Mercedes EKlasse lielber W124 45 m.o.b
Klasse lielber W124 45 m.o.b

TÜV AUTOMOTIVE GMBH TÜV SÜD Gruppe Ridlerstraße 57 D-80339 München



366-0923-00-MURD/N1 Lesjöfors Fjädrar AB 1151 Seite 5 von 6 Typ:

### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeug-papieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Ziffer:	Eintragung:	
13 (Höhe)	Fzhöhe ist neu festzulegen ***	
33 (Bemerkungen)	M. GEÄNDERTEN FAHRWERKSFEDERN, HERST LESJÖFORS	
	FIÄDRAR AR KENNZ FEDER V/H 72003 / 72002***	

### ٧. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

### Verwendungs- und Anbauprüfung:

Die Prüfungen wurden gemäß des VdTÜV-Merkblatts 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen am PKW und PKW-Kombi (Stand 05.2000) unter besonderer Berücksichtigung

der Betriebsfestigkeit" durchgeführt.
Bei Verwendung der beschriebenen Fahrzeugteile in Verbindung mit verschiedenen, serienmäßigen Rad/Reifenkombinationen wurde kein kritischer Fahrzustand festgestellt. Kriterien des Fahrkomforts waren nicht Gegenstand der Begutachtung.

### Festigkeitsnachweis:

Ausreichende Betriebsfestigkeit der Fahrwerkskomponenten wurde nachgewiesen. Die Einfederkennlinie wurde aufgenommen. Die Grenzfederrate wurde nicht überschritten.

### Achsmesswerte:

Das Prüffahrzeug wurde bis zu den zulässigen Achslasten beladen. Hierbei lagen die gemessenen Sturzwerte, bezogen auf die Reifentragfähigkeit, innerhalb des zulässigen Bereiches

### Anlagen

Anlage 1 Maße